



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

## لجنة مصايد الأسماك

### الدورة الحادية والثلاثون

روما، 9-13 يونيو/حزيران 2014

### ملاحظات تفصيلية وإرشادية على بنود جدول الأعمال

#### موجز

تتضمن هذه الوثيقة معلومات أساسية عن جدول الأعمال المؤقت للدورة الحادية والعشرين للجنة مصايد الأسماك. ومع استبعاد الجوانب الخاصة بالمسائل الإجرائية، فإن البنود من 4 إلى 15 تمكن اللجنة من الوفاء بالمهمتين الرئيسيتين المسندتين إليها بموجب الدستور، وهما: (أ) النظر في التعاون الدولي في مجال مصايد الأسماك وتعزيزه؛ (ب) واستعراض برنامج المنظمة في مجال مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية وتنفيذه.

طُبع عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحد من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: <http://www.fao.org/cofi/en>.

## 1- افتتاح الدورة

يُعلن الرئيس بدء أعمال الدورة. ويُطلع المندوبين على بيان حقوق التصويت المقدم من الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء بشأن كل بند من بنود جدول الأعمال (الوثيقة COFI/2014/Inf.17).

ويُعلن نائب المدير العام للمنظمة أو من يمثله، بعد الملاحظات الافتتاحية والتقارير الإدارية الذي يقدمه الرئيس عن المشاورات التي أجراها المكتب في فترة ما بين الدورات، افتتاح الدورة (الوثيقة COFI/2014/Inf.3).

## 2- اعتماد جدول الأعمال وترتيبات الدورة

مسائل إجرائية (الوثيقتان COFI/2014/1، و COFI/2014/Inf.4)

## 3- تعيين لجنة الصياغة

مسائل إجرائية.

## 4- حالة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في العالم والتقدم المحرز في تنفيذ مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد والصكوك ذات الصلة

ستُعرض حالة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في العالم لسنة 2014 كوثيقة معلومات وصفية. وتوفر الوثيقة COFI/2014/2/Rev.1 موجزًا عن استعراض حالة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية ودورها، وموجزًا عما جرى من تحاليل بشأن تنفيذ مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد الصادرة عن المنظمة عام 1995 (المدونة) والصكوك ذات الصلة، من جانب البلدان الأعضاء في المنظمة، والأجهزة الإقليمية لمصايد الأسماك، والمنظمات غير الحكومية، منذ التقرير الأخير للجنة مصايد الأسماك في المنظمة عام 2012. والتحليل المفصل لنتيجة الاستبيان، والتحليل الإحصائي الإقليمي للردود على الاستبيان متاحان في الوثيقتين COFI/2014/Inf.15/Rev.1 و COFI/2014/SBD.1 على التوالي. كذلك، يتم تناول جوانب متصلة بمكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم، وتدبير مكافحة القرصنة، وإدارة الصيد العرضي والحد من الصيد المرتجع (أنظر أيضاً الوثيقة COFI/2014/Inf.13)، والتطورات في قضايا متصلة بالسلامة في البحر في قطاع مصايد الأسماك (أنظر أيضاً الوثيقة COFI/2014/Inf.14).

وإن اللجنة مدعوة إلى :

- إبداء ملاحظاتها على دور الفاو في رفع التقارير عن حالة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في العالم، وأفضل الطرق التي يمكن من خلالها للجنة مصايد الأسماك أن تساهم في ذلك وأن تستفيد منه ؛
- إبداء ملاحظاتها على مدى خدمة مطبوع حالة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في العالم لهذا الدور وكيف يمكن تحسينه ؛
- إعطاء توجيهات حول عمل المنظمة في المستقبل في هذا المجال ؛
- الإحاطة علماً بالتحسن الجذري في معدلات الردود على الاستبيان، وتشجيع البلدان الأعضاء على احترام/تحسين التزامها بالإجابة على الاستبيان لتقارير لاحقة ؛
- تقديم المشورة بشأن استعراض محتويات الاستبيان عن المدونة، وزيادة تطوير النظام ذي الصلة القائم على الإنترنت ؛
- الإحاطة علماً بالتقدم المحرز في تنفيذ المدونة، ومعالجة الثغرات والقيود المحددة في مكونات مختلفة من المدونة والصكوك ذات الصلة ؛
- إعطاء توجيهات بشأن كيفية مواصلة توسيع نطاق تنفيذ المدونة وتعميقه ؛
- الإحاطة علماً بالتطورات في حالة وتنفيذ الصكوك الدولية والجهود الرامية إلى مكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم ؛
- ملاحظة التقدم المحرز في ما يتعلق بالسلامة البحرية في قطاع مصايد الأسماك، بما في ذلك من خلال التعاون بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة العمل الدولية والمنظمة البحرية الدولية ؛
- ملاحظة التقدم المحرز وتقديم المشورة بشأن كيفية تسريع وتعميق التنفيذ الفعال للخطوط التوجيهية الدولية بشأن الصيد العرضي والحد من المصيد المرتجع .

## 5- ضمان استدامة مصايد الأسماك الصغيرة الحجم

تشير الوثيقة COFI/2014/3 إلى العمليات التشاورية التي أدت إلى إعداد مسودة الخطوط التوجيهية الطوعية لضمان استدامة مصايد الأسماك الصغيرة الحجم في سياق تحقيق الأمن الغذائي والقضاء على الفقر (الخطوط التوجيهية لمصايد الأسماك الصغيرة الحجم) من جانب أمانة منظمة الأغذية والزراعة. وبالإشارة إلى تقرير الرئيس، تلاحظ التقدم المحرز في الدورتين اللتين عقدتهما المشاورة الفنية بشأن الخطوط التوجيهية لمصايد الأسماك الصغيرة الحجم، في 24 مايو/أيار 2013 وفي 3-7 فبراير/شباط 2014، كما أن نص الرئيس الذي ناقشته المشاورة التقنية عرض على اللجنة لوضعه في صيغته النهائية. علاوة على ذلك، واستجابةً إلى التوصيات السابقة الصادرة عن اللجنة بشأن ضرورة وضع استراتيجيات لتنفيذ الخطوط التوجيهية لمصايد الأسماك الصغيرة الحجم على مستويات مختلفة، ووضع وتنفيذ برنامج للمساعدة العالمية قد يدعم هذه العملية، تقترح الوثيقة أيضاً مخططاً وميزات رئيسية لبرنامج المساعدة العالمية.

وإن اللجنة مدعوة إلى:

- النظر في تقرير الرئيس عن المشاورة التقنية بشأن الخطوط التوجيهية الدولية لضمان استدامة مصايد الأسماك الصغيرة الحجم (الوثيقة COFI/2014/Inf.10).
- النظر في نصّ الرئيس بشأن الخطوط التوجيهية الطوعية لضمان استدامة مصايد الأسماك الصغيرة الحجم في سياق تحقيق الأمن الغذائي والقضاء على الفقر الوارد في الوثيقة COFI/2014/Inf.10، ووضعه في صيغته النهائية.
- النظر في المخطط المقترح لبرنامج المساعدة العالمية، وتقديم المشورة بشأن أنشطة لدعم أمان واستدامة مصايد الأسماك الصغيرة الحجم، بما في ذلك تنفيذ الخطوط التوجيهية لمصايد الأسماك الصغيرة الحجم في المستقبل – رهنا بتنفيذها – وتعبئة الموارد من خارج الميزانية ضمن الإطار الاستراتيجي الجديد للمنظمة.

## 6- العمليات والصكوك العالمية والإقليمية

### 1-6 العمليات العالمية والإقليمية

بحثت الوثيقة الصادرة عن لجنة مصايد الأسماك عام 2012 بعنوان "حوكمة المحيطات والنتائج ذات الصلة المنبثقة عن مؤتمر ريو +20" في الأطر المؤسسية والقانونية القائمة لإدارة مصايد الأسماك. وتُحدث الوثيقة COFI/2014/4.1 وثيقة عام 2012 من خلال استعراض استجابة المنظمة إلى النماذج المتبدلة والمتعددة التخصصات التي اتسمت بها فترة ما بعد ريو+20. ولتحقيق أهداف مؤتمر ريو+20، وضعت المنظمة مبادرة النمو الأزرق. وتهدف هذه المبادرة إلى معالجة الأمن الغذائي والتخفيف من حدة الفقر من خلال إنتاج أسماك عالية الجودة من المصيد ومن تربية الأحياء المائية من خلال عمليات متكاملة، ومستدامة، ومراعية للجانب الاجتماعي والاقتصادي. وتحقيقاً لهذا النهج المتكامل إزاء النمو الأزرق، تتعاون المنظمة مع مجموعة واسعة من وكالات الأمم المتحدة الأخرى، والمنظمات الحكومية الدولية، وغيرها من المبادرات أو العمليات التي توجد فيها أوجه التآزر مع عمل المنظمة. كذلك، تصف الوثيقة COFI/2014/4.1 العمليات التعاونية للمنظمة، وتُجري تحليلاً لكيفية مساهمة هذه الأنشطة في تقديم مبادرة النمو الأزرق. كما تبلغ هذه الوثيقة عن التعاون مع الأجهزة الإقليمية لمصايد الأسماك، وتكملها الوثيقة COFI/2014/Inf.11، وبخاصة في ما يخص الأجهزة القائمة ضمن إطار المنظمة.

وإن اللجنة مدعوة إلى:

- استعراض العمليات العالمية والإقليمية التي شاركت فيها المنظمة، لمتابعة مؤتمر ريو+20 ومبادرة النمو الأزرق التي أطلقتها المنظمة كآلية دمج لبناء التآزر عبر منظومة الأمم المتحدة ومع عمليات عالمية وإقليمية حالية أخرى؛
- تقديم المشورة بشأن الأدوار والوظائف الملائمة التي يمكن للمنظمة الاضطلاع بها لتعزيز مبادرة النمو الأزرق؛

- تقديم المشورة بشأن التدابير الواجب اتخاذها على المستويات العالمي والوطني والإقليمي لضمان أن تمثل مبادرة النمو الأزرق على نحو أفضل مصالح أصحاب المصلحة في مصايد الأسماك، وأي دعم تقدمه المنظمة في هذا الخصوص عبر تنمية المساعدة في وضع السياسات وبناء القدرات على نحو أكبر.

## 2-6 الصكوك الخاصة بمكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم

تفيد الوثيقة *COFI/2014/4.2/Rev.1* عن نتائج المشاورة الفنية بشأن أداة دولة العلم، التي انتهت في فبراير/شباط 2013، واعتمدت الخطوط التوجيهية الطوعية لأداء دولة العلم، والتي تُعرض مع هذه الوثيقة على لجنة مصايد الأسماك للمصادقة عليها. ويرد تقرير المشاورة الفنية في الوثيقة *COFI/2014/Inf.16*. كما توفر استعراضاً للتقدم المحرز وحالة اتفاق منظمة الفاو بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لعام 2009 والجهود التي تبذلها المنظمة في مجال الدعوة وتنمية القدرات في ما يتعلق بالاتفاق. كذلك، تتضمن هذه الوثيقة، والتي تكملها الوثيقتان *COFI/2014/Inf.12/Rev.1* و *COFI/2014/SBD.2* التقدم المحرز في وضع السجل العالمي لسفن الصيد وسفن النقل المبردة وسفن التموين، والاقتراحات لوضعه، وتنفيذه، والحفاظ عليه.

وإن اللجنة مدعوة إلى:

- إقرار الخطوط التوجيهية الطوعية بشأن أداء دولة العلم؛
- ملاحظة التقدم المحرز وحالة اتفاق منظمة الأغذية والزراعة الصادر في سنة 2009 بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء؛
- ملاحظة التقدم المتعلق بوضع السجل العالمي لسفن الصيد وسفن النقل المبردة وسفن التموين، وتقديم توجيهات بشأن وضع السجل العالمي وتنفيذه؛
- ملاحظة التطورات في استيفاء الشرط المسبق لاستخدام رقم المنظمة البحرية الدولية باعتباره عامل التعريف الوحيد لهوية السفن، وتشجيع البلدان الأعضاء التي تملك أسطولاً وتتأهل للمرحلة 1 على ضمان بأن تكون السفن المؤهلة قد حصلت على رقم المنظمة البحرية الدولية وإتاحة البيانات ذات الصلة للسجل العالمي؛
- الإقرار بالحاجة إلى إقامة آلية مالية لدعم التنمية في الأجل الطويل، وتنفيذ السجل العالمي والحفاظ عليه، والتشجيع على دعم هذه الآلية المالية.

## 7- مصايد الأسماك الداخلية

توفر مصايد الأسماك الطبيعية الداخلية التغذية، والتجارة، وفرص العمل، والترفيه للناس في كافة أنحاء العالم، وبخاصة في العالم النامي. ولكن يتأثر هذا القطاع بالعديد من الاستخدامات الأخرى للمياه، وبممارسات الصيد غير المسؤولة. وعلى الرغم من أهمية مصايد الأسماك الطبيعية الداخلية، والتهديدات التي تواجهها، غالباً ما لا يؤخذ هذا القطاع في الاعتبار في جداول أعمال التنمية الوطنية أو الدولية. وتصف الوثيقة *COFI/2014/5* القطاع، والتطورات

الأخيرة فيه، والإجراءات المقترحة التي قد تبحث فيها المنظمة والبلدان الأعضاء لضمان ألا تُهمل مصايد الأسماك الداخلية في الجهود الوطنية والدولية لزيادة الأمن الغذائي والتخفيف من حدة الفقر.

وإن اللجنة مدعوة إلى:

- استعراض الوضع الحالي في ما يخصّ مصايد الأسماك الطبيعية الداخلية؛
- تقديم المشورة بشأن التدابير الواجب اتخاذها لضمان أن تؤخذ مصايد الأسماك الطبيعية الداخلية والأشخاص الذين يعتمدون عليها لتحقيق الأمن الغذائي والتغذوي في الاعتبار على نحو ملائم في المناقشات حول السياسات على المستويات الوطني والإقليمي والعالمي؛
- النظر في ضرورة عقد اجتماع رفيع المستوى بشأن وضع السياسات في مصايد الأسماك الطبيعية الداخلية، ربما بالتوازي مع المؤتمر العالمي بشأن مصايد الأسماك الطبيعية الداخلية: المياه العذبة، والأسماك، والمستقبل.

## 8- تجارة الأسماك

تسلّط الوثيقة *COFI/2014/6* الضوء على المواضيع التي ناقشتها الدورة الرابعة عشرة للجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك، وتلخّص أبرز التوصيات الصادرة عنها. ويمكن الاطلاع على النسخة الكاملة من التقرير ضمن الوثيقة *COFI/2014/Inf.7*.

وإن اللجنة مدعوة إلى:

- إقرار تقرير اللجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك؛
- إعطاء توجيهاتها لمتابعة القضايا المطروحة في التقرير.

## 9- تربية الأحياء المائية

تقدم الوثيقة *COFI/2014/7* لمحة عامة عن المواضيع التي ناقشتها اللجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية في دورتها السابعة وتشير إلى أهم التوصيات الصادرة عنها. ويمكن الاطلاع على النسخة الكاملة من التقرير ضمن الوثيقة *COFI/2014/Inf.8*.

وإن اللجنة مدعوة إلى:

- إقرار تقرير اللجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية؛
- إقرار المصطلحات المنقحة ذات الصلة بالمصايد القائمة على الاستزراع؛

- تقديم المزيد من التوجيه، حسب الاقتضاء، فيما يتعلق بالعمل الذي تقوم به الإدارة في مجال تربية الأحياء المائية.

## 10- عمل منظمة الأغذية والزراعة في مجالي مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في سياق الإطار الاستراتيجي المراجع

إن اللجنة مدعوة إلى:

- استعراض برنامج عمل منظمة الأغذية والزراعة في مجالي مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في سياق الإطار الاستراتيجي المراجع كما يرد في الوثيقة COFI/2014/8؛
- تقديم المشورة حول الطريقة التي ينبغي لمنظمة الفاو من خلالها ترتيب أولويات عملها بما يتسق مع الإطار الاستراتيجي المراجع؛
- متابعة قرارات وتوصيات الدورة الثالثة عشرة للجنة (الوثيقتان COFI/2014/Inf.5/Rev.1 و COFI/2014/Inf.6)، وإنجاز البرامج الخاصة بمصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في الفترة 2012-2013 (الوثيقة COFI/2014/Inf.9) متاحة أيضاً لتنظر فيها اللجنة.

## 11- برنامج العمل المتعدد السنوات للجنة

إن اللجنة مدعوة إلى:

- النظر في التقرير المرحلي في الوثيقة COFI/2014/9، وفقاً لأهدافها وولايتها العامة والنتائج وخطة العمل وأساليب العمل المقترحة الخاصة بها، الواردة في برنامج العمل المتعدد السنوات للفترة 2012-2015، وتقديم توصيات من أجل إدخال المزيد من التحسين؛
- استعراض وإقرار برنامج العمل المتعدد السنوات المقترح للفترة 2014-2017، الوارد في المرفق. فهذه الخطة المتجددة تعتمد الأسلوب الذي وضعته اللجنة في دورتها الثلاثين (يوليو/تموز 2012) وهي معروضة لغرض التعليق عليها وتقديم اقتراحات بشأنها والموافقة عليها.

## 12- اللائحة الداخلية للجنة وللجنتين الفرعيتين

عُدلت لجنة مصايد الأسماك في دورتها الثلاثين التي عُقدت في يوليو/تموز 2012، لائحتها الداخلية من حيث جملة مسائل من بينها دور الرئيس والموظفين الآخرين خلال دورات اللجنة وفي الفترة الفاصلة بين الدورات، بالإضافة إلى هيئة مكتب اللجنة وتسلسلاتها الإدارية.

وخلال الدورة الثلاثين للجنة مصايد الأسماك، تقدّمت تايلند نيابة عن بعض الأعضاء في المجموعة الإقليمية لآسيا باقتراح تعديلين على اللائحة الداخلية للجنة، مع إمكانية تعديل معيار تشكيل هيئة مكتب اللجنة واختيار رئيسها. وفي هذه المناسبة، "وافقت اللجنة على أن يقوم مكتب اللجنة في دورتها الحادية والثلاثين بدراسة الاقتراح الذي تقدّمت به تايلند نيابة عن بعض الأعضاء في المجموعة الإقليمية لآسيا، مع إمكانية إقراره في الدورة الحادية والثلاثين للجنة مصايد الأسماك".

بناءً على توصيات المكتب، قد ترغب اللجنة في مراجعة التعديلات المقترحة على لائحتها الداخلية واعتمادها، كما هو محدد في المرفق الأول للوثيقة COFI/2014/10.

وإن اللجنة مدعوة إلى:

- مراجعة التعديلات المقترحة على اللائحة الداخلية للجنة واعتمادها؛
- تقديم المشورة بشأن تحسين عمل اللجنة ولجانها الفرعية.

### 13- انتخاب الرئيس ونواب الرئيس للدورة الثانية والثلاثين للجنة مصايد الأسماك

يُطلب إلى اللجنة انتخاب هيئة المكتب للدورة الثانية والثلاثين للجنة مصايد الأسماك طبقاً للمادة الأولى (1) من لائحتها الداخلية.

### 14- أية مسائل أخرى

إن اللجنة مدعوة إلى معالجة أية مسائل أخرى تقترحها الدول الأعضاء تحت البند 2.

### 15- مكان وموعد انعقاد الدورة التالية

إن اللجنة مدعوة إلى اتخاذ قرار بشأن موعد انعقاد الدورة الثانية والثلاثين للجنة مصايد الأسماك، ومكان انعقادها.

### 16- اعتماد التقرير

مسائل إجرائية.